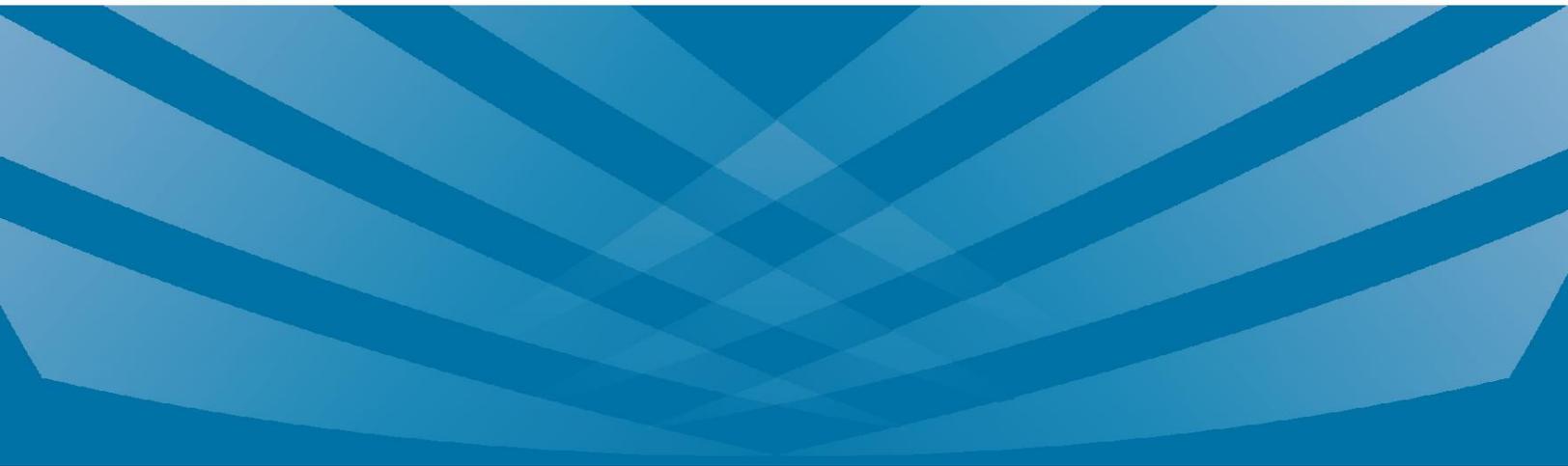




LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

RADIO MOBILE NUMÉRIQUE MD6 2i





Bienvenue dans le monde d'Hytera et merci d'avoir acheté ce produit. Ce manuel comprend une description des fonctions et des procédures d'utilisation étape par étape. Il comprend également un guide de dépannage. Pour éviter des blessures corporelles ou des pertes de biens causées par un fonctionnement incorrect, veuillez lire attentivement le livret d'informations de sécurité avant utilisation.

Ce manuel s'applique au produit suivant :

Radio mobile numérique MD622i

## Informations sur le droit d'auteur

Hytera est une marque commerciale ou une marque déposée de Hytera Communications Corporation Limited (la Société) en République populaire de Chine (RPC) et/ou dans d'autres pays ou régions. La Société conserve le

propriété de ses marques et noms de produits. Toutes les autres marques commerciales et/ou noms de produits pouvant être utilisés dans ce manuel sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Le produit décrit dans ce manuel peut inclure des programmes informatiques de la Société stockés en mémoire ou sur d'autres supports. Lois en RPC et/ou dans d'autres pays ou régions

protéger les droits exclusifs de la Société concernant ses programmes informatiques. L'achat de ce produit ne sera pas considéré comme accordant, directement ou implicitement, aucun droit à l'acheteur concernant les programmes informatiques de la Société. Les programmes informatiques de la Société ne peuvent être copiés, modifiés, distribués, décompilés ou soumis à une ingénierie inverse de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

### Clause de non-responsabilité

La Société s'efforce d'assurer l'exactitude et l'exhaustivité de ce manuel, mais aucune garantie d'exactitude ou de fiabilité n'est donnée. Toutes les spécifications et conceptions sont sujettes à changement sans préavis en raison du développement technologique continu. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, modifiée, traduite ou distribuée de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

Nous ne garantissons pas, dans un but particulier, l'exactitude, la validité, l'actualité, la légitimité ou l'exhaustivité des produits et contenus tiers impliqués dans ce manuel.

Si vous avez des suggestions ou souhaitez recevoir plus d'informations, s'il te plaît visite notre site web à : <http://www.hytera.com>.

## Informations sur les rayonnements RF

Ce produit doit être limité aux opérations dans un environnement d'exposition aux RF professionnel/contrôlé. Les utilisateurs doivent être pleinement conscients des dangers de l'exposition et être capables d'exercer un contrôle sur leur exposition aux RF pour pouvoir bénéficier des limites d'exposition plus élevées.

### Profil de rayonnement RF

La radiofréquence (RF) est une fréquence de rayonnement électromagnétique dans la plage à laquelle les signaux radio sont transmis. La technologie RF est largement utilisée dans les domaines de la communication, de la médecine, de la transformation des aliments et autres des champs. Il peut générer des radiations pendant son utilisation.

### Sécurité contre les rayonnements RF

Afin de garantir la santé des utilisateurs, des experts des secteurs concernés, notamment la science, l'ingénierie, la médecine et la santé travaille avec des organisations internationales pour élaborer des normes pour une exposition sûre aux rayonnements RF. Ces normes consistent en :

l Commission fédérale des communications des États-Unis, Code des Régulations Fédérales; 47CFR partie 2 sous-partie J ; je Ressortissant américain Normes Institut (ANSI)/Institut des ingénieurs électriciens et électroniciens (IEEE) C95. 1-1992 ;

l Institut des ingénieurs électriciens et électroniciens (IEEE) C95.1-1999 ; l Commission internationale sur les rayonnements non ionisants (ICNIRP) 1998.

## Déclaration FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant,

il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer d'y remédier.

L'interférence d'un ou plusieurs des éléments suivants mesures:

l Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur. l Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

l Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : 1.

Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et 2.

Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Remarque : Les changements ou modifications apportés à cet appareil non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

## Déclaration IC

L'appareil a été testé et conforme aux limites DAS, les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur les RF exposition et conformité

Après examen de ce matériel aux conformité aux limites DAS et/ou aux limites d'intensité de champ RF, les utilisateurs peuvent sur l'exposition aux radiofréquences et la conformité et la conformité d'acquérir les informations correspondantes

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

I Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et

I Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exemptés de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en nuire au fonctionnement

## Conformité réglementaire de l'UE

Tel que certifié par le laboratoire qualifié, le produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des normes 2011/65/UE, 2012/19/UE et 2014/53/UE.

Veillez noter que les informations ci-dessus s'appliquent à l'UE pays uniquement.

## Contenu

---

Contenu .....	1	Affichage des messages .....	6
Conventions documentaires .....	2	Envoi de messages .....	6
Liste de colisage .....	2	Supprimer des messages .....	6
Présentation du produit .....	2	Fonctionnalités supplémentaires .....	6
Disposition du produit .....	2	Paramètres de base .....	6
Touches programmables .....	3	Gestion des contacts .....	7
Installation .....	3	Analyse .....	7
Instructions .....	3	Minuterie d'expiration .....	7
Outils .....	3	Verrouillage du canal occupé .....	7
les pièces .....	3	Parlez autour .....	7
Procédure .....	4	Appel à une touche .....	7
Opérations de base .....	4	Adresse publique .....	8
Allumer ou éteindre la radio .....	4	Sens d'allumage .....	8
Réglage du volume .....	4	Interruption prioritaire .....	8
Sélection d'une zone et d'un canal .....	4	Fonction d'urgence .....	8
Indications d'état .....	4	Service de positionnement .....	9
Vérification des indications de l'écran LCD .....	4	Service BT .....	9
Vérification des indications LED .....	5	Services numériques .....	dix
Services d'appel .....	5	Fonctionnalités analogiques .....	dix
Appelez sur la chaîne numérique .....	5	Dépannage .....	12
Appel sur la chaîne analogique .....	6	Entretien et nettoyage .....	14
Services de messagerie .....	6	Entretien du produit .....	14
		Nettoyage du produit .....	14
		Accessoires optionnels .....	14
		Abréviations .....	14

## Conventions documentaires

### Conventions d'icônes

icône	Description
 <b>Note</b>	Indique des références qui peuvent approfondir décrire les sujets connexes.
 <b>Caution</b>	Indique des situations qui pourraient provoquer des données perte ou dommage matériel.

### Conventions de notation

Article	Description	Exemple
Caractères gras	Désigne les menus, les onglets, les noms de paramètres, la fenêtre noms, dialogues noms et matériel	Pour enregistrer la configuration, cliquez sur Appliquer. La boîte de dialogue Paramètres de niveau de journalisation apparaît.
	boutons.	Appuyez sur la touche PTT .
..	Désigne messages, répertoires, fichiers noms, dossier des noms, et valeurs des paramètres.	L'écran affiche « Batterie invalide ! ». Ouvrez "PDT_PSS.exe". Allez dans "D:/opt/local". Dans la zone de texte Port , entrez « 22 ».
>	Vous demande d'accéder à un multi menu de niveau.	Accédez à Fichier > Nouveau.
Italique	Désigne titres de documents.	Pour plus de détails sur l'utilisation du DWS, reportez-vous à la section Expédition Guide de l'utilisateur du poste de travail.
Courrier désigné		Pour définir l'adresse IP, exécutez

Article	Description	Exemple
Nouveau	commandes et leur exécution résultats.	la commande suivante : vos-cmd - m nom PI

### Liste de colisage

Veillez déballer soigneusement et vérifier que vous avez reçu les éléments suivants. Si un élément est manquant ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.

Article	Quantité (pièces)	Article	Quantité (pièces)
Radio mobile	1	Palmier Microphone	1
Support de montage	1	Microphone Cintre	1
Bouton de verrouillage	2	Vis (4 mm x 16 mm)	3
Vis (4,8 mm x 20 mm)	4	Cordon d'alimentation (avec fusible)	1
Documentation	1	/	/
Trousse			

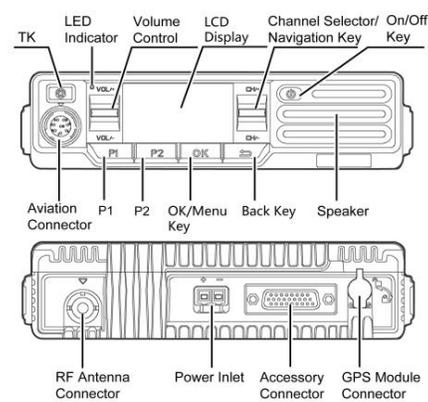
### Note

Vérifiez si la bande de fréquence marquée sur l'étiquette de l'antenne correspond à celle sur l'étiquette de la radio. Sinon, veuillez contacter votre revendeur.

## Présentation du produit

### Disposition du produit

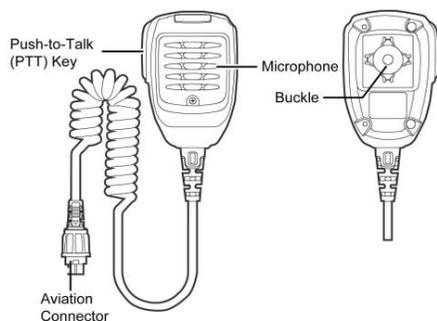
#### Radio mobile



### Note

Le connecteur du module GPS est utilisé uniquement lorsque le radio mobile a le module GPS.

## Microphone à paume



## Touches programmables

Vous pouvez demander à votre revendeur de programmer TK, la clé P1 et Touche P2 comme raccourcis vers les fonctionnalités radio assignables.

## Installation

### Instructions

Avant d'installer la radio dans un véhicule, lisez ce qui suit instructions attentivement :

La radio doit fonctionner avec un courant négatif de  $13,6\text{ V} \pm 15\%$  système électrique de terre uniquement. Assurez-vous de vérifier la polarité et tension de l'alimentation électrique du véhicule.

Vérifiez combien de temps les vis s'étendront du surface inférieure de la radio. Percez le trou de montage avec précaution pour éviter d'endommager le câblage du véhicule et autres parties.

Connectez l'antenne et le cordon d'alimentation à la radio avant d'installer la radio dans le support. Utilisez le

antenne et cordon d'alimentation autorisés par la Société seulement.

Installez la radio avec le support de montage fourni par la Société pour éviter tout relâchement radio en cas de accidents. Une radio desserrée peut provoquer des blessures corporelles.

Installez la radio dans un endroit où vous pouvez atteindre le panneau avant facilement.

Gardez un espace suffisant à l'arrière de la radio pour câblage.

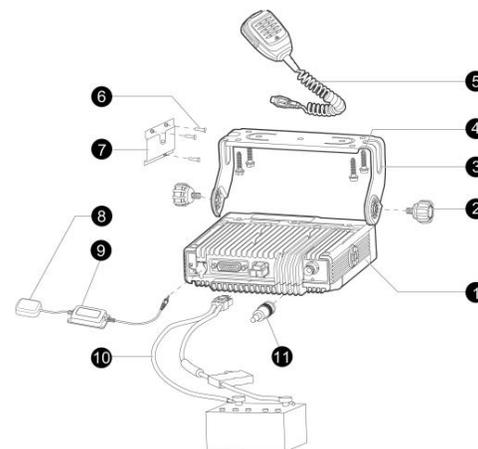
Assurez-vous d'utiliser un fusible ayant les mêmes spécifications pour le cordon d'alimentation CC lors du remplacement.

Assurez-vous que l'antenne de la radio ne doit pas être inférieure à plus de 10 mètres de celui des autres appareils RF.

### Outils

- Perceuse électrique
- Tournevis cruciforme
- Tournevis Torx T20

### les pièces



NON.	Nom de la pièce	NON.	Nom de la pièce
1	Radio mobile	7	Microphone Centre
2	Bouton de verrouillage	8	Antenne GPS
3	Support de montage	9	Module GPS
4	Vis (4,8 mm x 20 mm)	dix	Cordon d'alimentation (avec fusible)
5	Microphone à paume	11	Antenne RF
6	Vis (4 mm x 16 mm)	12	/

**Note**

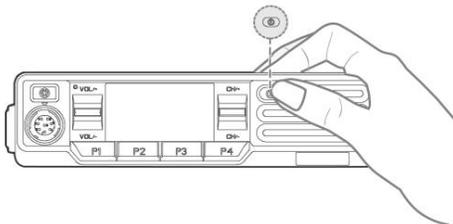
L'antenne RF, l'antenne GPS et le module GPS doivent être achetés séparément.

**Procédure**

1. Sélectionnez un emplacement, percez des trous en fonction de la forme du support de montage, puis utilisez les vis (4,8 mm x 20 mm) pour fixer le support.
2. Connectez l'antenne RF, l'antenne GPS, le module GPS, et le cordon d'alimentation à la radio.
3. Faites glisser la radio dans le support monté et fixez-la à l'aide des boutons de verrouillage.
4. Installez le support de microphone dans un endroit où vous pouvez l'atteindre facilement et utiliser les vis (4 mm x 16 mm) pour le fixer.
5. Alignez l'index triangulaire du microphone palmaire avec l'index d'installation, branchez le connecteur sur la radio et faites pivoter le connecteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
6. Placez le microphone palmaire sur le support lorsque vous ne l'utilisez pas.

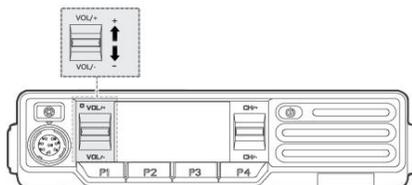
**Opérations de base****Allumer ou éteindre la radio**

Pour allumer ou éteindre la radio, appuyez longuement sur la touche On-Off.

**Réglage du volume**

Pour augmenter ou diminuer le volume, appuyez sur la touche VOL/+ ou

Touche VOL/-.

**Sélection d'une zone et d'un canal**

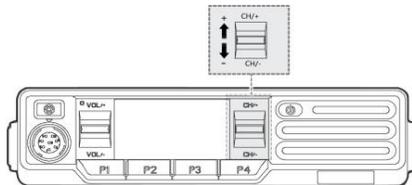
Un canal est utilisé pour recevoir et transmettre des données et de la voix.

Une zone est un groupe de canaux au sein de la même zone opérationnelle.

La radio prend en charge jusqu'à trois zones, chacune contient jusqu'à 16 canaux.

Pour recevoir et transmettre des données et de la voix, procédez comme suit :

1. Utilisez l'une des méthodes suivantes pour sélectionner une zone.
  - I Sélectionnez Zone, puis sélectionnez la zone requise.
  - I Appuyez sur la touche préprogrammée Zone Haut ou Zone Bas.
2. Appuyez sur la touche CH/+ ou CH/- pour sélectionner une chaîne.

**Indications d'état****Vérification des indications de l'écran LCD**

Icône	Statut radio
DM	Mode direct : la radio transmet et reçoit directement.
TDMA	Mode direct TDMA : si un créneau horaire est occupée, la radio émet et reçoit via l'autre plage horaire.
RM	Mode répéteur : la radio transmet et reçoit via un répéteur.
	Il n'y a aucun signal.
	Le nombre de barres indique le force du signal.
	La radio fonctionne en mode faible consommation.
	La radio fonctionne en mode haute puissance.
	La radio est en mode d'urgence.
	La radio est en itinérance.
	La fonctionnalité Scrambler ou Encrypt est activée.
	La radio scanne.
	La radio reste sur un canal non prioritaire.
	La radio reste sur le canal prioritaire 1.

icône	Statut radio
	La radio reste sur le canal prioritaire 2.
	La fonctionnalité Moniteur est activée.
	Le haut-parleur est allumé.
	Le système de positionnement global (GPS) La fonction est activée et la radio reçoit les données GPS.
	La fonction GPS est activée, mais la radio ne reçoit aucune donnée GPS.
	La fonctionnalité BT est activée.
	La radio est connectée à un appareil BT.
	Il y a des appels manqués.
	Il y a un ou plusieurs messages courts non lus.
	La boîte de réception est pleine.
	I Un appel privé en cours.
	I Un contact privé sur le contact liste.
	I Un appel de groupe en cours, I Un contact de groupe sur la liste de contacts.
	I Un appel général en cours. I Un contact d'appel général sur le contact liste.

### Note

Les icônes GPS et BT sont disponibles uniquement pour les radios dotées de fonctionnalités GPS et BT.

### Vérification des indications LED

Indicateur LED	Statut radio
Clignote en vert	Être allumé.
S'allume en vert	Réception.
S'allume en rouge	Transmettre.
Clignote lentement en orange	Numérisation ou itinérance.
Clignote rapidement en orange	Fonctionnement en mode d'urgence.
Brille en orange	Temps de suspension de l'appel : aucune voix n'est transmise ou reçue sur le canal pendant un appel. Pendant cette période, vous pouvez appuyer et maintenir la touche PTT et parler.

### Services d'appel

Lorsque vous parlez pendant un appel, gardez le microphone à environ 2,5 à 5 cm de votre bouche.

Cela garantit une qualité vocale optimale sur la radio réceptrice.

### Appelez sur la chaîne numérique

Vous pouvez lancer ou recevoir les types d'appels suivants sur un canal numérique :

I Appel privé : un appel d'un utilisateur individuel à un autre utilisateur individuel.

I Appel de groupe : un appel d'un utilisateur individuel dans un groupe à tous les autres membres du groupe.

I Tous les appels : un appel d'un utilisateur individuel vers tous les autres utilisateurs sur la chaîne actuelle.

### Note

La fonction Tous les appels doit être autorisée par votre Marchand.

### Lancer des appels

Pour lancer un appel, effectuez l'une des opérations suivantes :

I Pour lancer un appel vers le contact privé, le contact de groupe ou tous les contacts d'appel prédéfinis pour le canal actuel, appuyez et maintenez la touche PTT .

I Pour lancer un appel vers un contact privé, un contact de groupe ou tous les contacts d'appel prédéfinis pour un canal non actuel, appuyez sur la touche CH/+ ou CH/- pour sélectionner le canal, puis appuyez et maintenez la touche PTT .

I Allez dans Contact > Contacts/ Favoris, sélectionnez le contact requis et maintenez la touche PTT enfoncée.

I Accédez aux journaux d'appels > sortants /entrants /manqués >

Liste sortante / Liste entrante/Liste manquée, sélectionnez le contact privé requis et maintenez la touche PTT enfoncée.

I Appuyez sur la touche One Touch Call préprogrammée pour lancer un appel vers le contact privé ou de groupe prédéfini.

### Note

L'icône  ,  , ou  apparaît sur l'écran LCD

lorsque la radio lance un appel privé, un appel de groupe ou tout appel.

### Recevoir et répondre aux appels

Lorsque vous recevez un appel, vous pouvez l'écouter sans aucune opération.

Vous pouvez appuyer et maintenir la touche PTT et parler pendant le temps de suspension de l'appel.

**Note**

L'icône , , ou  apparaît sur l'écran LCD s'affiche lorsque la radio reçoit un appel privé, un appel de groupe ou tous les appels.

### Mettre fin aux appels

Un appel de groupe ou privé se termine lorsque le temps de suspension de l'appel est écoulé, expire.

Un appel général se termine lorsque l'appelant libère le Clé PTT .

### Appel sur la chaîne analogique

Vous pouvez lancer ou recevoir un appel sur un canal analogique avec ou sans signalisation.

### Appel sans signalisation

Sur un canal analogique sans signalisation, vous pouvez lancer un appel vers tous les autres utilisateurs du canal. Procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche CH/+ ou CH/- pour sélectionner le canal.
2. Appuyez et maintenez la touche PTT .

### Appel avec signalisation

Sur un canal analogique avec signalisation, vous pouvez lancer un appel vers un contact spécifique sur le canal. Procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche CH/+ ou CH/- pour sélectionner le canal.

2. Appuyez sur la touche PTT pour envoyer le code.

L'appel est établi lorsque la radio cible reçoit et décode la signalisation correspondante.

## Services de messagerie

La fonction Message vous permet d'afficher et de transférer des messages et d'envoyer des messages texte rapides.

### Affichage des messages

Pour visualiser un message dès sa réception, appuyez directement sur la touche OK/Menu .

Pour afficher un message de la boîte de réception ou un message envoyé, accédez à Message > Boîte de réception/Boîte d'envoi, puis sélectionnez l'option requise, message.

### Envoi de messages

#### Envoi de messages texte rapides

Un message texte rapide est un message fréquemment utilisé et prédéfini par votre revendeur. Pour envoyer un message texte rapide, procédez comme suit :

1. Accédez à Message > Texte rapide, puis sélectionnez le message texte rapide requis.
2. Sélectionnez Envoyer, puis sélectionnez le contact requis.
3. Appuyez sur la touche OK/Menu .

#### Transfert de messages

1. Accédez à Message > Boîte de réception/Boîte d'envoi, puis sélectionnez le message requis.
2. Sélectionnez Transférer, puis sélectionnez le contact requis.
3. Appuyez sur la touche OK/Menu .

## Renvoyer des messages

Pour renvoyer un message, accédez à Message > Boîte de réception, sélectionnez le message requis, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

### Supprimer des messages

1. Accédez à Message > Boîte de réception/Boîte d'envoi, puis sélectionnez le message requis.
2. Sélectionnez Supprimer.
3. Appuyez sur la touche OK/Menu .

## Fonctionnalités supplémentaires

### Paramètres de base

Vous pouvez accéder à Paramètres > Radio Set , puis définir les éléments suivants :

Description de l'article	Opération
Pouvoir Niveau	<p>Sélectionner Niveau , et puis sélectionnez l'un des suivant:</p> <p><b>Haute puissance :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Permet les longues distances communication mais consomme plus de batterie pouvoir.</li> </ul> <p><b>Faible puissance :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Permet de court distance communication</li> </ul>

Description de l'article	Opération
	et  enregistre la puissance de la batterie.
DIRIGÉ	Définit si la LED Le voyant clignote ou s'allume pour indiquer l'état de la radio. Sélectionnez la LED  , et puis sélectionnez Activé ou Désactivé.
Ton	Définit si la radio émet des tonalités pour indiquer le statut. Sélectionnez Tonalité pour définir les tonalités requises et volume.
Seul Ouvrier	Permet à la radio d'entrer le mode d'urgence lorsqu'aucune opération n'est détectée pendant une période prédéfinie. Sélectionner Seul Ouvrier  , et puis sélectionnez Activé ou Désactivé.
Corne & Lumières	Permet à la radio d'alarmer via l'alarme externe appareils (haut-parleur ou lumière), si la radio reçoit une alerte d'urgence, un appel d'alerte ou un appel privé et pas de clé l'opération est effectuée pendant une période prédéfinie. Sélectionnez Klaxon et Des lumières, et puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

## Gestion des contacts

La gestion des contacts vous permet de gérer les contacts.

Pour accéder à tous les contacts, accédez à Contact -> Contacts, où vous pouvez afficher les détails de chaque contact.

Pour accéder aux contacts fréquemment utilisés, allez dans Contact ->

Favoris, où vous pouvez supprimer des contacts ou en ajouter contacts vers les favoris.

## Analyse

La fonction Scan vous permet d'écouter les activités sur un canal, gardant une trace des membres de votre équipe. Avec cette fonction activée, la radio recherche la liste de balayage prédéfinie pour le canal actuel et reste sur un canal actif.

Pour activer ou désactiver la fonction Scan, appuyez sur la touche Scan préprogrammée ou accédez à Scan > Scan On/Off.

Pour sélectionner une liste de numérisation, accédez à Numériser > Liste de numérisation. La radio balaie toutes les chaînes de la liste de balayage. La radio prend en charge jusqu'à huit listes de balayage, chacune contenant jusqu'à 16 canaux numériques ou analogiques.

Pendant la numérisation, l'écran LCD affiche , et la LED

Le voyant clignote lentement en jaune. Lorsqu'il reste sur un canal actif, le voyant LED s'allume en vert. Quand cela

reste sur un canal non prioritaire, l'écran LCD affiche .

Lorsqu'il reste sur le canal prioritaire 1 ou 2, l'écran LCD affiche

 ou .

## Minuterie d'expiration

La fonction Time-out Timer (TOT) permet à la radio d'arrêter automatiquement la transmission et de continuer à émettre un bip lorsque la période prédéfinie par votre revendeur expire. Pour arrêter de biper, relâchez la touche PTT. Vous devez attendre une certaine période (également prédéfinie par votre revendeur) pour relancer la transmission.

Cette fonctionnalité vise à empêcher un utilisateur radio d'occuper un canal pendant une période prolongée. Cela évite également le potentiel dommages causés par une surchauffe.

## Verrouillage du canal occupé

La fonction de verrouillage du canal occupé vous empêche de parler sur une chaîne déjà utilisée. La radio continue d'émettre un bip si vous appuyez et maintenez la touche PTT lorsque la chaîne actuelle est occupée par d'autres radios.

Cette fonctionnalité vise à éviter les interférences d'autres radios sur le même canal pendant la transmission.

## Parlez autour

La fonction Talk Around permet à votre radio de continuer à émettre et à recevoir lorsque le répéteur ne fonctionne pas, ou lorsque votre radio est hors de la couverture du répéteur mais dans la couverture d'une autre radio.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche Talk Around préprogrammée.

## Appel à une touche

La fonction One Touch Call/Menu vous permet d'appuyer sur la touche One Touch Call préprogrammée pour accéder rapidement à un service attribué par votre revendeur. Les services disponibles pour l'affectation sont les suivants :

type de service	Description
Service vocal sur chaîne analogique	Appel analogique
Voix et données service sur chaîne numérique	Appel de groupe ou SMS rapide à un interlocuteur du groupe.

type de service	Description
	<p>I Appel privé, message texte rapide ou services de contrôle vers un contact.</p> <p>Note:</p> <p>» Pour lancer un appel à une touche sur le canal numérique, appuyez sur la touche One Touch Call préprogrammée, puis appuyez sur la touche PTT.</p> <p>» Pour plus de détails sur les services de contrôle, voir « Services de contrôle » à la page 10.</p>

## Adresse publique

Public Address vous permet de vous adresser à un large public via le haut-parleur externe. Avec cette fonctionnalité activée, votre voix sera émise via le haut-parleur externe si vous maintenez la touche PTT enfoncée et parlez.

Pour vous adresser à un large public, appuyez sur la touche d'adresse publique préprogrammée, puis maintenez la touche PTT enfoncée et parlez.

## Sens d'allumage

Les fonctions suivantes peuvent être réalisées par l'allumage du véhicule.

Vous pouvez demander à votre concessionnaire d'affecter n'importe qui à la radio.

Taper	Description	Opération
Allumage ou Changer	Permet d'allumer ou d'éteindre la radio en suivant le sens d'allumage ou	I Démarrez le moteur pour allumer la radio ; la radio s'éteint quand le moteur

Taper	Description	Opération
	<p>la touche On en appuyant sur la clé.</p>	<p>s'arrête.</p> <p>I Appuyez longuement sur la touche On-Off Off pour tourner la radio allumée ; appuyez sur la touche On-Off pour l'éteindre.</p>
Allumage Seulement	<p>Permet d'allumer et d'éteindre la radio en suivant le sens d'allumage uniquement. Dans ce cas, la touche On Off ne fonctionne pas.</p>	<p>Démarrez le moteur du véhicule pour allumer la radio ; la radio s'éteint lorsque le moteur s'arrête.</p>
PTT Désactiver	<p>Vous permet de démarrer le moteur pour activer ou désactiver la clé PTT ; la clé PTT est désactivée lorsque le moteur s'arrête.</p> <p>Clé PTT par suivant le sens d'allumage.</p>	
Désactiver Allumage Désactiver	<p>Permet d'allumer la radio en suivant le sens d'allumage ou en appuyant sur la touche On-Off, et permet l'Appuyez sur la touche On-Off pour l'éteindre la radio.</p>	<p>I Démarrez le moteur ou appuyez sur la touche On-Off pour allumer la radio. sur.</p> <p>Appuyez sur la touche On-Off pour l'éteindre la radio.</p>

## Interruption prioritaire

L'interruption prioritaire vous permet de mettre fin aux activités en cours (telles qu'un appel, un état de blocage d'appel ou une surveillance à distance) sur le canal actuel pour libérer le canal, afin de passer un nouvel appel ou un nouveau service.

Cette fonctionnalité prend en charge trois types d'interruptions : suit :

I Interruption prioritaire du message : vous permet d'envoyer un message pour interrompre immédiatement l'appel actif sur le canal actuel.

I Interruption prioritaire de tous les appels : vous permet de lancer un appel général pour interrompre immédiatement l'appel actif sur le canal actuel.

I Interruption prioritaire de désactivation radio : vous permet d'envoyer une commande de désactivation radio pour interrompre immédiatement l'appel actif sur le canal actuel.

### Note

Il s'agit d'une fonctionnalité payante. Consultez votre revendeur pour plus de détails.

## Fonction d'urgence

La fonction Urgence vous permet de demander de l'aide à votre accompagnant ou au centre de contrôle en cas de problème. urgence.

En mode d'urgence, la radio donne différentes indications selon le type d'urgence prédéfini. Les types d'urgence disponibles sont les suivants :

Urgence Taper	Description
Srène uniquement	La radio émet des tonalités d'alarme stridentes et affiche. L'alarme ne sera pas

Urgence Taper	Description
	envoyé au centre de contrôle.
Régulier	La radio donne des indications sonores et visibles.
Silencieux	La radio ne donne aucune indication sonore ou visible.
Silencieux avec voix	La radio donne une indication sonore uniquement pour un appel entrant.
Alarme avec sirène	La radio émet des tonalités d'alarme stridentes et affiche. L'alarme sera envoyée au centre de contrôle.

De plus, vous pouvez demander à votre revendeur de définir l'un des modes d'urgence suivants :

Urgence Mode	Description
Alarme	Vous permet d'envoyer une alarme d'urgence.
Appel seulement	Vous permet de lancer un appel d'urgence.
Alarme avec appel	Vous permet d'envoyer une alarme d'urgence et de lancer un appel d'urgence.

Les trois modes d'urgence peuvent être combinés avec l'un des types d'urgence suivants : Régulier , Silencieux et Sirène avec voix.

## Déclenchement du mode d'urgence

Pour déclencher le mode d'urgence, appuyez sur la touche préprogrammée Emergency On . La radio alors

entre dans le mode d'urgence prédéfini avec ou sans indications en fonction du type d'urgence prédéfini.

Si la fonction Call to Follow est activée par votre revendeur, la radio transmettra automatiquement. Vous pouvez parler directement dans le microphone pendant la période prédéfinie.

## Recevoir un appel d'urgence

Vous pouvez écouter un appel d'urgence reçu sans aucune opération.

## Quitter le mode d'urgence

Pour quitter le mode d'urgence (en tant que partie initiatrice) ou le mode d'alerte d'urgence (en tant que partie réceptrice), appuyez sur la touche d'arrêt d'urgence préprogrammée , changez de chaîne ou éteignez la radio.

## Service de positionnement

Le service de positionnement permet à la radio d'acquérir des informations de localisation et d'heure en temps réel.

### Activation de la fonction de positionnement

Pour activer cette fonctionnalité, effectuez l'une des opérations suivantes :

| Allez dans Accessoire -> GNSS -> GNSS Switch et sélectionnez Activé.

| Appuyez sur la touche GPS Switch préprogrammée .

### Lieu de déclaration

Le rapport GPS permet à la radio de transmettre sa position au système.

| Rapport manuel

Vous pouvez appuyer sur la touche de rapport GPS préprogrammée pour signaler manuellement les informations de localisation de la radio.

| Rapport automatique

La radio signale automatiquement ses informations de localisation lors de la mise sous tension ou hors tension, ou à un intervalle ou à une distance prédéfinie, comme programmé par votre revendeur.

## Service BT

### Caution

| Pour obtenir une qualité de communication optimale, utilisez appareils sans fil spécifiés par la Société. Pour les fonctions et opérations détaillées des appareils, reportez-vous aux manuels d'utilisation correspondants.

| Tout écouteur sans fil fabriqué par un tiers

la société du parti doit être utilisée avec l'anneau sans fil PTT fourni par la Société ; sinon, la radio ne peut pas transmettre de signaux audio via l'écouteur.

La fonction BT permet à la radio d'échanger des données avec un autre appareil compatible BT sur de courtes distances (généralement dans un rayon de 10 mètres).

Pour effectuer l'appairage et la connexion, procédez comme suit.

1. Activez la fonction BT de la radio de l'une des manières suivantes :

» Accédez à Accessoire > Bluetooth > BT Switch et sélectionnez Activé.

» Appuyez sur la touche BT programmée .

2. Faites passer l'appareil sans fil en mode de couplage.

Pour les opérations détaillées, reportez-vous au manuel d'utilisation correspondant.

3. Accédez à Accessoire -> Bluetooth -> Recherche d'appareil et sélectionnez Recherche PTT ou Recherche écouteur.

4. Dans la liste des appareils, sélectionnez l'appareil sans fil trouvé puis sélectionnez Connecter.

Lorsque la radio affiche l'invite « Connect Success », la connexion sans fil a été établie.

Pour une meilleure clarté audio, placez la radio à deux mètres maximum des appareils sans fil, avec le panneau avant de la radio vers les appareils.

### Services numériques

#### Crypter

La fonction Encrypt permet à la radio de crypter automatiquement la voix ou les données transmises. Seule la radio réceptrice avec la même valeur de clé ou ID peut décrypter la voix ou les données. Cela empêche les écoutes clandestines et garantit la confidentialité des communications.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, appuyez sur la touche de cryptage préprogrammée .

#### Mode direct TDMA

Le mode direct TDMA permet à la radio de transmettre et recevoir via l'autre créneau horaire si un créneau horaire est occupé.

Lorsque la radio est en mode TDMA Direct, l'écran LCD affiche « TDMA ».

Vous pouvez demander à votre revendeur d'activer ce mode.

#### Pseudo-tronc

La fonction Pseudo Trunk permet à la radio de transmettre et recevoir sur l'emplacement disponible en mode direct TDMA ou mode répétition. Cela optimise l'utilisation du canal

ressources et minimise les interférences potentielles avec d'autres appels en cours.

Vous pouvez demander à votre revendeur d'activer cette fonctionnalité.

#### Erreur

La fonction Roam vous permet de profiter d'une communication transparente entre les sites.

#### Note

Il s'agit d'une fonctionnalité payante. Pour plus de détails, contactez votre revendeur.

#### Services de contrôle

Sur le canal numérique en mode conventionnel, vous pouvez initier les services de contrôle suivants auprès d'un contact privé.

Description de fonctionnalité	Opération
Appel d'alerte	Te permet de alerter un contact privé pour qu'il l'appelle vous revenez.
Radio Vérifier	Permet de vérifier si une autre radio est fonctionnant sur la chaîne actuelle sans déranger cet utilisateur de radio.
Télécommande Moniteur	Vous permet de surveiller les activités à distance entourant une autre radio.

Description de fonctionnalité	Opération
Relancer	Vous permet d'activer à distance une radio désactivée pour la normale opération.
Tuer	Vous permet de désactiver à distance Une radio.

#### Note

Le moniteur à distance, l'activation de la radio et la radio Désactiver sont des fonctionnalités payantes. Pour plus de détails, contactez votre revendeur.

### Fonctionnalités analogiques

#### Brouilleur

La fonction Scrambler permet à la radio d'inverser le spectre de fréquences des signaux audio transmis. Seulement le la réception de la radio avec le même réglage du brouilleur peut restaurer les signaux audio. Cela empêche les écoutes clandestines et garantit la confidentialité des communications.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Paramètres -> Radio Set -> Scrambler ou appuyez sur le bouton Scrambler préprogrammé clé.

#### Moniteur

La fonction Monitor permet à la radio de recevoir des signaux faibles signaux.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche Moniteur préprogrammée .

#### Squelch désactivé

La fonction Squelch Off permet au haut-parleur de la radio de rester allumé, que la condition de silencieux soit ou non. satisfait.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée Squelch Off .

#### Niveau de silencieux

Le niveau de silencieux fait référence au seuil de silencieux requis pour que le haut-parleur de la radio soit allumé.

Pour régler le niveau de squelch, accédez à Paramètres -> Radio Set -> Squelch Level, ou appuyez sur la touche préprogrammée Ajuster le niveau de squelch . La radio bascule entre trois niveaux, c'est-à-dire Ouvert, Normal et Serré (de faible à élevé).

Généralement, un niveau de squelch plus élevé nécessite une puissance de signal plus élevée. Si le niveau du squelch est réglé sur Ouvert, le haut-parleur restera toujours allumé.

#### CTCSS/CDCSS

La fonction Système de silencieux codé par tonalité continue (CTCSS)/ Système de silencieux codé numérique continu (CDCSS) permet à la radio de filtrer les voix indésirables sur le canal actuel. Avec cette fonctionnalité activée,

le haut-parleur de la radio est allumé uniquement lorsque le Le code CTCSS/CDCSS reçu correspond au code CTCSS/CDCSS code défini pour la radio.

Vous pouvez demander à votre revendeur d'activer cette fonctionnalité.

## Dépannage

Phénomènes	Analyse	Solution
Vous ne pouvez pas allumer la radio.	Le cordon d'alimentation est peut-être débranché ou mal connecté à la prise.	Connectez correctement le cordon d'alimentation et assurez-vous connexion.
Lors de la réception, la voix est faible ou intermittent.	Le niveau du volume est peut-être faible.	Augmenter le volume.
	L'antenne est peut-être desserrée ou mal installée.	Éteignez la radio, puis retirez et rebranchez le antenne.
	Le haut-parleur est peut-être bloqué.	Nettoyez la surface du haut-parleur.
Vous ne pouvez pas communiquer avec d'autres les membres du groupe.	La fréquence ou le type de signalisation peut être incompatible avec celui des autres membres.	Vérifiez que votre fréquence TX/RX et votre type de signalisation sont correct.
	Le type de canal (numérique ou analogique) est peut-être mal défini.	Vérifiez que vous êtes sur le bon numérique ou analogique canal.
	Vous êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.
Vous entendez des voix ou des bruits inconnus.	Vous pourriez être interrompu par des radios utilisant la même fréquence.	Changez la fréquence ou ajustez le niveau du squelch.
	La radio en mode analogique peut être réglée sans signalisation.	Demandez à votre revendeur de régler la signalisation pour le courant canal pour éviter les interférences.
Vous ne pouvez entendre personne parce que de trop de bruit et de sifflement.	Vous êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.
	Vous pourriez être dans une position défavorable. Par exemple, votre communication peut être bloqué par des immeubles de grande hauteur ou bloqué dans une zone souterraine.	Déplacez-vous vers une zone ouverte et plate, redémarrez la radio et essayez encore.
	Cela peut être le résultat de perturbations externes (telles que des interférences électromagnétiques). Éloignez-vous des équipements susceptibles de provoquer des interférences.	
Vous ne pouvez pas utiliser les clés.	Le clavier peut ne pas fonctionner temporairement.	Redémarrez la radio.
L'écran LCD n'affiche aucun information.	L'écran LCD peut ne pas fonctionner temporairement.	Redémarrez la radio.
Le haut-parleur de la radio réceptrice émet une voix anormale.	Le microphone palmain de la radio émettrice n'est pas connecté correctement.	Retirez et refixez le microphone palmain.

Phénomènes	Analyse	Solution
Le GPS ne fonctionne pas.	Le module GPS n'est pas connecté correctement.	Connectez correctement le module GPS.
	Vous vous trouvez peut-être dans une position défavorable où le signal GPS est trop faible pour être reçu.	Déplacez-vous vers une zone ouverte et plate, redémarrez la radio et essayez encore.
La radio ne parvient pas à s'associer au réseau sans fil appareil.	Le niveau de batterie de l'appareil sans fil est faible.	Chargez l'appareil sans fil.
	L'appareil sans fil est trop éloigné de la radio.	Déplacez l'appareil sans fil vers la radio.

Si les solutions ci-dessus ne permettent pas de résoudre vos problèmes ou si vous avez d'autres questions, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir une assistance technique supplémentaire.

## Entretien et nettoyage

Pour garantir des performances optimales ainsi qu'une longue durée de vie du produit, veuillez suivre ces conseils.

### Entretien du produit

! Ne percez pas et ne grattez pas le produit.

! Gardez le produit loin des substances susceptibles de corroder les circuits. ! Ne tenez pas le produit par

l'antenne ou l'écouteur  
câble.

! Fermez le couvercle du connecteur de l'accessoire audio lorsqu'aucun  
l'accessoire est en cours d'utilisation.

### Nettoyage du produit

#### Caution

Éteignez le produit et retirez la batterie avant  
nettoyage.

! Nettoyez la poussière et les fines particules sur la surface du produit et la pièce  
de chargement avec une charpie propre et sèche.  
un chiffon gratuit ou une brosse régulièrement.

! Utilisez un nettoyant neutre et un tissu non tissé pour nettoyer

les touches, les boutons et le boîtier avant après une utilisation de longue durée.

N'utilisez pas de préparations chimiques telles que des détachants, de  
l'alcool, des sprays ou des préparations à base d'huile, afin de  
éviter les dommages au boîtier de surface.

! Assurez-vous que le produit est complètement sec avant utilisation.

## Accessoires optionnels

Contactez votre revendeur local pour les accessoires en option utilisés avec le  
produit.

#### Caution

Utilisez uniquement les accessoires approuvés ; sinon, nous ne serons pas  
responsables de toute perte ou dommage résultant de l'utilisation  
d'accessoires non autorisés.

## Abréviations

Abréviation	Nom et prénom
DTMF	Multi-fréquence à double tonalité
GPS	Système de positionnement global
Écran LCD	Affichage à cristaux liquides
DIRIGÉ	Diode électro-luminescente
PTT	Appuyer pour parler
TDMA	Accès multiple par répartition dans le temps



is the trademark or registered trademark of Hytera Communications Corporation Limitée.  
© 2018 Hytera Communications Corporation Limitée. All Rights Reserved.

Adresse : Tour Hytera, parc industriel de haute technologie nord, 9108 # Beihuan Road,  
District de Nanshan, Shenzhen, République populaire de Chine

Postcode:518057  
<http://www.hytera.com>